

Такой лихой удар оценит Карл.  
Разите мавров, рыцари, сплеча!»  
Аой!

### СXVIII

Вот Вальдаброн-язычник мчится в бой.  
Воспитан был им встарь Марсилией злой.  
В четыреста судов он водит флот.  
Он вождь всех сарацинских моряков.  
Взял Иерусалим изменой он,  
И Соломонов храм им осквернен,  
И патриарх убит пред алтарем.  
Ему поклялся в дружбе Ганелон.  
Он наградил предателя мечом.  
Под ним скакун по кличке Грамимон.  
Быстрее, чем сокол, этот борзый конь.  
Язычник мчит на нем во весь опор  
Туда, где рубит мавров дук Самсон.  
Он щит ему разбил, прорезал бронь,  
Вплоть до значка копье вогнал в него.  
Сшиб пэра и кричит над мертвецом:  
«Арабы, в бой! Мы верх возьмем легко!»  
Французы молвят: «Горе, пал барон!»  
Аой!

### СXIX

Роланд увидел, что Самсон погиб,  
Великий гнев и горе ощутил,  
Коню дал шпоры, повод отпустил,  
Свой Дюрандаль, бесценный меч, схватил,  
Ударил Вальдаброна что есть сил,  
Шлем, где горят каменья, разрубил,  
Лоб, и броню, и тело раскроил,  
Седло с отделкой золотой пронзил,  
Клинком коню хребет переломил,  
Убил и мавра и коня под ним.  
«Жесток удар!» – воскликнули враги.  
«Я ненавижу вас! – Роланд кричит.  
– Мы служим правде; вы, злодеи, – лжи».  
Аой!

### СXX

Был некий нехристь-африканец там  
– Сын короля Малькюда – Малькиан<sup>76</sup>.  
Его доспехи золотом горят,  
Ни у кого нет столь блестящих лат.

<sup>76</sup> Малькиан, сын Малькюда – «Злонамеренный» и «Дурномыслящий», обычные для «Песни о Роланде» парные имена.